

SFO = skole fritids ordning: NORSK

SFO er et frivillig, foreldrebetalt tilbud om tilsyn, lek og ulike aktiviteter før og etter skoletid for elever på 1-4 trinn. SFO- tida regnes som en del av barnas fritid, og de skal få ha stor medvirkning i forhold til hvilke aktiviteter de å delta på.

Priser og betaling: Elever på 1. og 2. og 3.trinn har gratis SFO inntil tre valgfrie dager i uka. Hvis elevene skal gå flere dager i uka må foresatte betale for dette. For elever på 4. trinn må foresatte betale hele SFO plassen. Det finnes muligheter for å søke om redusert foreldrebetaling. Link: [Redusert foreldrebetaling](#). Flyktninger kan få hjelp via flyktningetjenesten. Alle må betale matpenger for de dagene de er på SFO. (2025/2026 er prisen for matpenger: 3dager- 175kr, 5 dager- 285kr, Se oppdaterte priser på link: [Informasjon om SFO Klepp kommune](#))

SFO har åpent:

- før skoletid fra kl 7-8 for de som har behov for å bruke morgontilbud (vi må ha beskjed om du skal bruke morgen SFO)
- etter skoletid fra skolen slutter, til vi stenger kl 16.30.
- hele dagene i skoleferier kl. (7) 8-16.30 (elevene kan komme de dagene de til vanlig har SFO plass) Før alle ferier sender vi ut spørsmål om ditt barn skal være på SFO i skoleferien, og hvilke dager barnet skal komme. Viktig å svare på dette slik at vi vet hvor mange som kommer på SFO.

Foresatte bestemmer selv hvor lenge barnet skal være på SFO hver dag. Barnet kan gå hjem selv på faste klokkeslett, eller foresatte kan hente barnet. Viktig at vi alltid får beskjed om barnet skal gå hjem selv eller hentes, om barnet har fri, skal gå hjem på et nytt tidspunkt, bli hentet av noen andre eller andre endringer.

Det er en måneds oppsigelsestid fra den 1.dagen i hver måned. Også reduisering av plass har en måneds oppsigelsestid.

[Kommunale retningslinjer for foresatte med barn i SFO](#)

[Vedtekter SFO](#)

Her kan du finne mer informasjon om SFO på norsk: [Informasjon om SFO Klepp kommune](#)

Med vennlig hilsen SFO ved Kleppe skule

Leder ved SFO: _____ tlf: _____

Elevens base på SFO: _____ tlf: _____

SFO = After school programme: ENGLISH

After-school programme is a voluntary, parent-paid offer which consists of supervision, play and various activities before and after school for pupils in grades 1-4. After-school time is considered part of the children's free time, and they will be allowed to participate in relation to which activities they wish to take part in.

Prices and payment: Pupils in 1st, 2nd and 3rd grade have free after-school programme up to three optional days a week. If the pupils are going to attend several days a week, parents must pay for this.

For pupils in the 4th year, parents must pay for the entire after-school programme.

There are opportunities to apply for a reduced parental payment. Link: [Reduced parental payment.](#)

Refugees can get help via the refugee service. Everyone must pay food money for the days they are at SFO.

This school year 2025/2026 the price for food money is: 3 days - NOK 175, 5 days - NOK 285, See updated prices at link: [Information about SFO Klepp municipality](#))

Opening times:

- Before school hours from 7-8. We need to know if you need this.
- After school offers hours from the end of school until we close at 4.30 pm.
- School holidays, the after school programme have open throughout the whole day and the pupils can come at (7) 8-16.30 (pupils can come on the days they normally have an after-school programme place.) Before all holidays, we send out a note with question about whether your child will join the after-school programme during the school holidays, and which days your child will come. It is important to answer this so that we know how many pupils will join the after-school programme.

You as a parent, decide for how long time your child will be at SFO each day. Your child can go home at a specific time, or you can pick up your child. It is important that we are always told whether your child will go home alone or be picked up by you, and also if your child has a day off, will go home from SFO at a new time, will be picked up by someone else or other changes.

There is a one-month notice period from the 1st day of each month. If you want to reduce your child's SFO offer, this also has a one-month notice period.

[Kommunale retningslinjer for foresatte med barn i SFO](#)
[Bylaws after school](#)

Here you can find more information about SFO in Norwegian: [Information about SFO Klepp municipality](#)

Best regards from Kleppe skule

SFO leaderphone.....

Your child's group at SFO.....phone.....

SFO = Программа SFO: RUSSISK

SFO — это добровольная, оплачиваемая родителями услуга, которая предлагает присмотр, игры и различные мероприятия до и после школьных занятий для учеников 1–4 классов. Время после школы считается частью свободного времени ребёнка и должно оказывать значительное влияние на выбор видов деятельности.

Цены и оплата:

Ученики 1, 2 и 3 классов могут посещать SFO бесплатно до трёх дней в неделю при желании. Если ребёнок посещает программу больше одного дня в неделю, родители обязаны оплачивать дополнительные дни. Для учеников 4 класса родители оплачивают полную стоимость места в программе. Можно подать заявку на снижение родительской платы.

Справка: [Снижение родительской платы.](#)

Беженцы могут получить помощь через службу по делам беженцев.

Все должны оплачивать питание в те дни, когда ребёнок находится в группе после школы.

(Стоимость питания на 2025/2026 учебный год: 3 дня — 175 крон, 5 дней — 285 крон. Для актуальных цен см. по ссылке: [Информация о SFO в коммуне Клепп](#))

Часы работы SFO:

- до начала школы — с 07:00 до 08:00 для тех, кому нужен утренний присмотр (необходимо заранее сообщить, если вы хотите пользоваться утренним присмотром);
- после школы — с окончания учебного дня до 16:30;
- во все дни школьных каникул — с 08:00 (иногда с 07:00) до 16:30.

(Ученики могут приходить в те дни каникул, когда они обычно посещают SFO.)

Перед каждым каникулами мы отправляем запрос о том, будет ли ваш ребёнок участвовать в мероприятиях во время каникул и в какие дни. Очень важно ответить на этот запрос, чтобы мы знали, сколько детей будет в SFO.

Родители сами решают, сколько времени каждый день ребёнок будет находиться под присмотром после школы. Ребёнок может самостоятельно уходить домой в согласованное время или его могут забирать родители. Очень важно, чтобы мы всегда получали информацию о том, идёт ли ребёнок домой сам, его забирают, у него выходной, он уходит в другое время, его забирает кто-то другой или есть другие изменения.

Срок уведомления о прекращении посещения программы — один месяц, начиная с 1-го числа месяца.

Сокращение количества посещаемых дней также требует уведомления за один месяц.

[Муниципальные рекомендации для родителей детей, посещающих SFO](#)

[Правила программы SFO](#)

Больше информации о SFO на норвежском языке вы найдёте здесь: [Informasjon om SFO i Klepp kommune](#)

С уважением,

SFO при школе Клеппе

Руководитель программы продлённого дня: _____ тел.:

Группа учеников в SFO: _____ тел.: _____

هي عرض تطوعي مدفوع الأجر من قبل الوالدين للرعاية واللعب والأنشطة المختلفة قبل وبعد المدرسة للطلاب SFO من الصف الأول إلى الصف الرابع. يعتبر وقت ما بعد المدرسة جزءاً من وقت فراغ الأطفال، ويجب أن يكون لديهم قدر كبير من المشاركة فيما يتعلق بالأنشطة التي يرغبون في المشاركة فيها.

المجاني لمدة تصل إلى ثلاثة أيام اختيارية في الأسبوع. إذا كان SFO الأسعار والدفع: تلاميذ الصف الأول والثاني لديهم صباحاً قبل المدرسة، أو سيحضرون المزيد من الأيام في الأسبوع، فيجب على الآباء دفع SFO التلاميذ سيذهبون إلى بالكامل. (اعتباراً من خريف SFO ثمن ذلك. بالنسبة لتلاميذ الصفين الثالث والرابع، يجب على الوالدين دفع رسوم ال هناك إمكانية لتقديم بطلب للحصول (SFO عام 2024، سيحصل تلاميذ الصف الثالث أيضاً على 3 أيام مجانية في ال يمكن للاجئين الحصول على [Redusert foreldrebetaling](#) على تخفيض لمدفوعات الوالدين من خلال الرابط: يجب على جميع التلاميذ دفع رسوم الطعام للأيام التي يقضونها (flyktningetjenesten) المساعدة عبر خدمة اللاجئين رسوم الطعام في 2026/2025 كالتالي: 3 أيام - 175 كرونة نرويجية، 5 أيام - 285 كرونة نرويجية، انظر) SFO. في ([Informasjon om SFO Klepp kommune](#) الأسعار المحدثة على الرابط:

في الفترات التالية SFO تفتح:

- قبل بداية الدوام المدرسي من الساعة 7 حتى 8 صباحاً لمن قاموا بشراء العرض الصباحي.
- الساعة 4.30 مساءً SFO بعد انتهاء الدوام المدرسي وحتى إغلاق.
- جميع أيام العطل المدرسية الساعة (7) 8-16.30 (يمكن للتلاميذ القدوم في الأيام التي يكون لديهم فيها عادة خلال العطلات SFO قبل كل العطلات نقوم بإرسال أسئلة حول ما إذا كان طفلك سيتواجد في (SFO مكان في المدرسية وأي أيام سيتواجد فيها الطفل. من المهم الإجابة على هذا السؤال حتى نعرف عدد الأشخاص الذين يأتون إلى SFO.

كل يوم. يمكن للطفل العودة إلى المنزل في وقت محدد، أو SFO يقرر ولي الأمر بنفسه المدة التي سيقضيها الطفل في يمكن لولي الأمر أخذ الطفل. من المهم أن يتم إخبارنا دائماً ما إذا كان الطفل سيعود إلى المنزل بمفرده أو سيتم اصطحابه، وإذا كان الطفل لديه إجازة، أو سيعود إلى المنزل في وقت جديد، أو سيتم اصطحابه من قبل شخص آخر أو تغييرات أخرى.

هناك فترة الإنذار قبل إلغاء مدتها شهر واحد اعتباراً من اليوم الأول من كل شهر. تخفيض المساحة له أيضاً فترة الإنذار قبل إلغاء مدتها شهر واحد.

[Kommunale retningslinjer for foresatte med barn i SFO](#)

[Vedtekter SFO](#)

باللغة النرويجية SFO هنا يمكنك العثور على مزيد من المعلومات حول [Informasjon om SFO Klepp kommune](#)

في SFO مع خالص التقدير، _____

الهاتف: _____ مدير SFO:

الهاتف: _____ مسؤولة الطالب في SFO:

SFO - PROGRAM OPIEKI POZASZKOLNEJ POLSK

Opieka pozalekcyjna to dobrowolna, opłacana przez rodziców oferta opieki, zabawy i różnorodnych zajęć przed i po szkole dla uczniów klas 1 - 4 . Czas pozaszkolny uważany jest za część czasu wolnego dzieci, dlatego mają one duży wkład w to w jakich zajęciach chcą uczestniczyć.

Ceny i płatności : Uczniowie klas 1 i 2 mają bezpłatne zajęcia pozalekcyjne do trzech wybranych dni w tygodniu. Jeśli uczniowie uczęszczają na poranne SFO lub mają zamiar uczęszczać na SFO więcej niż 3 dni w tygodniu wtedy rodzice płacą za te zajęcia.

W przypadku uczniów klas 3 i 4 za całe zajęcia SFO płacą rodzice (od jesieni 2024 klasa 3 otrzyma także 3 dni bezpłatnego SFO. Istnieje możliwość ubiegania się o obniżenie opłat za SFO , link : [Redusert foreldrebetaling](#). Uchodźcy mogą uzyskać pomoc przez organizację do spraw uchodźców .

Każdy musi opłacić wyżywienie za dni z których uczniowie korzystają z SFO. (2025 - 2026) - cena za wyżywienie : 3 dni - 175kr , 5 dni - 285 kr Aktualne ceny znajdują się po linkiem : [Informasjon om SFO Klepp kommune](#).

SFO jest otwarte :

- przed zajęciami szkolnymi od godziny 7.00 do 8.00 dla uczniów którzy mają wykupione

zajęcia poranne ,

- po szkole od zakończenia zajęć szkolnych do godziny 16.30

- we wszystkie dni ferii/wakacji od godziny (7.00) 8.00 - 16.30 (uczniowie mogą przychodzić we wcześniej ustalone dni) . Przed wszystkimi feriami/ wakacjami wysyłamy pytanie czy dziecko będzie korzystać z zajęć i w które dni będzie przychodzić. Ważne jest żeby odpowiedzieć na wiadomość żebyśmy wiedzieli ile dzieci będzie w czasie ferii na SFO.

Rodzice / opiekunowie sami decydują jak długo dziecko będzie przebywać na SFO każdego dnia. Dziecko może wracać samo do domu o ustalonej godzinie albo rodzic /opiekun może je odebrać. Ważne jest abyśmy zawsze zostali poinformowani czy dziecko samo wraca do domu , czy zostanie odebrane , czy będzie miało wolne, czy ma wrócić do domu o innej godzinie , czy zostanie odebrane przez inną osobę, oraz o innych zmianach.

Obowiązuje miesięczny okres wypowiedzenia miejsca na SFO licząc od 1 dnia każdego miesiąca. Także zmniejszenie ilości dni na SFO obejmuje miesięczny okres wypowiedzenia.

[Kommunale retningslinjer for foresatte med barn i SFO](#)

[Regulamin](#) SFO- tutaj możesz znaleźć więcej informacji o SFO po norwesku : [Informasjon om SFO Klepp kommune](#) .

Z poważaniem SFO Kleppe skule

Lider na SFO telefon

Baza ucznia na SFO telefon

SFO — це добровільна послуга, оплачувана батьками, яка пропонує нагляд, ігри та різноманітні заходи до і після шкільного дня для учнів 1–4 класів. Час після школи вважається частиною вільного часу дитини й має значний вплив на те, в яких заходах вона братиме участь.

Ціни та оплата:

Учні 1, 2 та 3 класів мають право на безкоштовне відвідування SFO до трьох днів на тиждень за бажанням. Якщо учень відвідує програму більше одного дня на тиждень, батьки повинні сплачувати додаткову суму. Для учнів 4 класу батьки оплачують повну вартість місця у програмі. Ви можете подати заявку на зменшення батьківської плати.

Посилання: [Зменшення батьківської плати.](#)

Біженці можуть отримати допомогу через службу для біженців. Усі повинні оплачувати харчування в ті дні, коли дитина перебуває в групі після школи.

(Вартість харчування 2025/2026: 3 дні – 175 крон, 5 днів – 285 крон. Для актуальних цін дивіться за посиланням: [Інформація про SFO в муніципалітеті Клепп.](#))

Графік роботи SFO:

- до початку шкільних занять з 07:00 до 08:00 для тих, хто потребує ранкового догляду (необхідно заздалегідь повідомити, якщо ви плануєте скористатися ранковим доглядом);
- після школи — з кінця шкільного дня до 16:30;
- у всі шкільні канікули з 08:00 (іноді з 07:00) до 16:30.

(Учні можуть відвідувати програму в ті дні канікул, коли зазвичай мають догляд після школи.)

Перед кожними канікулами ми надсилаємо запит, чи братиме ваша дитина участь у заходах під час канікул і в які саме дні. Дуже важливо відповісти на це питання, щоб ми знали, скільки дітей прийде до SFO.

Батьки самі вирішують, скільки часу дитина перебуватиме під наглядом після школи щодня. Дитина може йти додому самостійно у погоджений час або її можуть забрати батьки. Дуже важливо, щоб ми завжди отримували повідомлення про те, чи йде дитина додому сама, чи її забирають, чи має вона вихідний, чи приходить додому в інший час, чи її забирає інша особа, або якщо є будь-які інші зміни.

Строк повідомлення про припинення відвідування програми — один місяць, який починається з 1-го числа кожного місяця.

Також скорочення кількості днів має строк повідомлення в один місяць.

[Рекомендації муніципалітету для батьків дітей, які відвідують SFO](#)**[Правила SFO](#)**

Більше інформації про SFO норвезькою мовою ви знайдете тут: [Informasjon om SFO i Klepp kommune](#)

З найкращими побажаннями,

SFO при школі Клеппе

Керівник розширеної дошкільної програми: _____ тел.: _____

Група учнів у SFO: _____ тел.: _____